



Vistazo al Estándar de Producción Agrícola (APS)

Fair Trade USA

Introducción

a Fair Trade USA y al APS



¿Qué es Fair Trade USA?

Fair Trade USA es una organización sin fines de lucro y el principal certificador de productos Comercio Justo en América del Norte. Trabajamos para promover medios de sustento sostenibles para pequeños productores y trabajadores, proteger ecosistemas sensibles y crear cadenas de suministro fuertes y transparentes, por medio de sistemas de certificación de terceros independientes.

Creemos que la sostenibilidad es un viaje y nuestros estándares se enfocan en realizar mejoras continua en el tiempo con el fin de conseguir prácticas sociales, económicas y ambientales de nivel superior. Nuestro confiable sello Fair Trade Certified™ indica el cumplimiento de estándares rigurosos en la producción, el comercio y la promoción de productos Comercio Justo provenientes de más de 45 países del mundo entero.

¿Qué es la Certificación Comercio Justo?

La Certificación Comercio Justo requiere la evaluación regular por parte de auditores independientes para asegurar que se cumplan los requisitos. Comercio Justo se concentra en la responsabilidad social y ambiental, lo que significa el bienestar de los seres humanos que cultivan y procesan productos y del medio ambiente que los rodea.

Una vez que se cumplen los estándares relacionados, las entidades certificadas pueden vender sus productos con el sello Fair Trade Certified™, con lo cual la Prima Comercio Justo se destina a los productores y trabajadores. Que los productos cuenten con el sello Fair Trade Certified™ significa que los consumidores saben que los productos han cumplido requisitos muy exigentes.

¿De qué manera se benefician los productores y los trabajadores?

Desde estabilidad económica hasta educación y empoderamiento, Comercio Justo entrega a productores y trabajadores un medio de expresión y mejores medios de sustento. Además, Comercio Justo ofrece:

- Mejores condiciones de trabajo
- Condiciones comerciales transparentes
- Contratos de trabajo claros
- Fondos en Primas para invertir en la comunidad y
- Capacitación sobre derechos laborales fundamentales

¿De qué manera se benefician los socios?

Comercio Justo trabaja con los negocios recompensándolos por tomar decisiones responsables y éticas. Se trata de una manera de ayudarlos a fortalecer sus cadenas de suministro, reducir los riesgos, aumentar la transparencia y el compromiso de los integrantes de la cadena y responder a las exigencias de los consumidores conscientes. El sello Comercio Justo, ampliamente reconocido, distingue a los productos en el mercado contando la historia tras el producto y despertando el interés de los consumidores.

¿Cómo se benefician los consumidores?

Cuando los consumidores compran bienes Fair Trade Certified™ están votando con sus dólares, lo que significa apoyar negocios responsables, empoderar a productores y trabajadores, mejorar el bienestar individual y comunitario, promover ingresos sostenibles y condiciones de trabajo seguras, y proteger el medio ambiente.

Descripción general del APS

El Estándar de Producción Agrícola (APS) establece los requisitos para los sistemas de producción agrícola Fair Trade USA Certified™ a nivel mundial, abarcando diversos grupos y tamaños de fincas e instalaciones de procesamiento asociadas en un solo estándar. Las fincas e instalaciones son auditadas conforme a criterios aplicables según su tamaño (Pequeñas, Medianas o Grandes). Los requisitos de cumplimiento del APS se agrupan temáticamente en seis módulos sobre:

- Empoderamiento
- Derechos Fundamentales en el Trabajo
- Salarios, Condiciones Laborales y Acceso a Servicios
- Biodiversidad, Función del Ecosistema y Producción Sostenible
- Trazabilidad y Transparencia
- Sistema de Gestión Interna

Las siguientes páginas ofrecen una introducción y una descripción general del sistema de certificación Comercio Justo y los temas fundamentales del APS. Para conocer todos los detalles, lea el APS y las políticas asociadas que se pueden encontrar en línea en: www.FairTradeUSA.org.

El Flujo de Bienes y su Impacto



Productos Comercio Justo

Productos producidos, terminados y comercializados conforme a estándares Comercio Justo. La Prima se paga por todos los productos vendidos en condiciones Comercio Justo. Algunos productos también tienen un Precio Mínimo que protege a los productores de la volatilidad de los precios de mercado.



Prima Comercio Justo

Una suma adicional pagada por los socios de mercado directamente a los productores y trabajadores para apoyar proyectos de desarrollo comunitario. La Prima se fija sobre la base de cada producto unitario y es enviada por el socio de mercado.



FAIR TRADE USA

Ofrece apoyo en toda la cadena de suministro y el proceso de certificación, y hace el seguimiento de los pagos de la Prima Comercio Justo y el Precio Mínimo, cuando corresponda, hasta llegar a los productores y trabajadores.

PRODUCTORES Y TRABAJADORES

Cultivar y procesar productos agrícolas cumpliendo los estándares de Comercio Justo.

TITULAR DEL CERTIFICADO

Velar por que los productores cumplan los estándares Comercio Justo y administrar las ventas a los socios de mercado.

SOCIOS DE MERCADO

Comprar, rotular y vender productos certificados y pagar la Prima Comercio Justo.

CONSUMIDORES

Apoyar prácticas éticas y medios de sustento sostenibles para productores y trabajadores.



PARTICIPANTES DE LA PRIMA

Decidir cómo usar la Prima Comercio Justo para beneficio propio y de sus comunidades.

COMITÉ COMERCIO JUSTO

Organismo elegido democráticamente que representa a los Participantes de la Prima y administra los fondos y proyectos de la Prima.

COMUNIDAD

Los productores y trabajadores usan la Prima para financiar proyectos que abordan las necesidades de sus familias y comunidades.



Ciclo de Certificación

Auditorías Comercio Justo

Las auditorías son realizadas por un organismo independiente que verifica el cumplimiento del APS. El proceso de certificación se basa en un ciclo de tres años y la primera decisión de certificación se toma durante la auditoría inicial (Año 0). Las auditorías se llevan a cabo todos los años para evaluar el cumplimiento permanente del APS.



¿Cuánto cuesta certificarse?

(1) Los **costos de cumplimiento** dependen del nivel de cambios que se requieran para cumplir con el APS por parte de todos los sitios y entidades incluidos en el alcance del Certificado.

(2) Los **costos de la auditoría** varían según el número y el tamaño de los sitios cubiertos por el Certificado, el número de trabajadores y productores y el uso de contratistas laborales, terceros reclutadores e instalaciones subcontratadas. El personal de la cadena de suministro de Fair Trade USA puede estar en condiciones de proporcionar una estimación del costo. Envíe una postulación para recibir una cotización de auditoría de uno de nuestros organismos de evaluación de conformidad.



¿Preguntas?

Las siguientes páginas destacan los requisitos del APS.

Para más recursos o para iniciar una conversación, visítenos en:

FairTradeCertified.org o

info@fairtradeusa.org

Descripción general

de los seis módulos del APS

TAMAÑO DE FINCA E INSTALACIÓN
determina los requisitos de plazo del APS.

Pequeña
0-5 trabajadores
permanentes Y menos de
25 trabajadores en total.

Mediana
6-25 trabajadores
permanentes O 25-100
trabajadores en total.

Grande
Más de 25 trabajadores
permanentes O más de
100 trabajadores en total.

1

EMPODERAMIENTO

Orienta la identificación de los Participantes de la Prima, la elección democrática del Comité Comercio Justo y la gestión y el gasto de los fondos de la Prima en proyectos basados en necesidades.

COMUNIDAD

PRODUCTORES Y
TRABAJADORES

TITULAR DE
CERTIFICADO

2

DERECHOS FUNDAMENTALES EN EL TRABAJO

Resume los derechos para lograr bienestar y autonomía individual y colectiva, incluidos no ser víctima de discriminación y de trabajo forzoso e infantil, protección para trabajadores jóvenes y libertad de asociación.

3

SALARIOS, CONDICIONES DE TRABAJO Y ACCESO A SERVICIOS

Fija requisitos para mejorar la salud y la seguridad de productores y trabajadores, horarios de trabajo, salarios justos y beneficios, y para promocionar ambientes de trabajo solidarios y buena comunicación.

4

BIODIVERSIDAD, FUNCIÓN DEL ECOSISTEMA Y PRODUCCIÓN SOSTENIBLE

Ayuda a proteger la biodiversidad, la productividad del suelo y del agua; controla los riegos que plantean los plaguicidas y los desechos; mejora la resiliencia al cambio climático; y mejora el medioambiente, la salud y la calidad de vida de productores, trabajadores y la comunidad.

5

TRAZABILIDAD Y TRANSPARENCIA

Provee un marco para la trazabilidad de los bienes Fair Trade Certified™ y vela por que los acuerdos Comercio Justo entre el Titular del Certificado, los proveedores y los socios de mercado se rijan por contratos justos y transparentes.

6

SISTEMA DE GESTIÓN INTERNA

Resume los requisitos para el Titular del Certificado y otros conforme al Certificado con el fin de garantizar el cumplimiento de los requisitos del Estándar de Producción Agrícola de Fair Trade USA..

Criterios de cada Módulo

Las siguientes páginas ofrecen una breve descripción general de los requisitos y responsabilidades del APS conforme a cada Módulo. El programa Comercio Justo es un viaje de mejoras y los requisitos de cumplimiento van aumentando con el tiempo. Antes de revisar estos requisitos, determine el tamaño de su finca e instalación puesto que el APS adapta los requisitos según el tamaño de cada finca.


Los **requisitos Críticos** deben cumplirse antes de un año de certificación específico (0, 1, 3 o 6).

Los **requisitos Progreso** permiten flexibilidad de elegir la vía de mejoramiento y el Titular del Certificado decide cuáles prácticas implementar primero, al tiempo que va mejorando constantemente con el tiempo y logra el cumplimiento total al sexto año de Certificación.

Clave de símbolos

- ● ● ● Requisitos Críticos.
- ○ ○ ○ Requisitos Progreso.
- \$ El plazo de implementación depende de la Prima
- * Menos estricto para Fincas e Instalaciones Pequeñas.
- ** Menos estricto para Fincas e Instalaciones Medianas y Pequeñas.
- ROLE Se deben identificar individuo(s) específico(s) para estos roles.
- C Capacitaciones exigidas.

Módulo 1: Empoderamiento

El Titular del Certificado es el principal responsable de estos criterios. 

1.1 - 1.2 Los Pequeños Productores y Trabajadores están Representados en un Comité Comercio Justo para Administrar el uso de la Prima Comercio Justo.

CERTIFICACIÓN

Mínimo para la Certificación  Los requisitos aumentan gradualmente

	A0	A1	A3	A6
El Titular del Certificado comprende la función del Comité Comercio Justo, la Evaluación de Necesidades y el Plan de la Prima.	●	●	●	●
El Titular del Certificado propone una estructura inicial para el o los Comités Comercio Justo. COMITÉ COMERCIO JUSTO	●	●	●	●
Los Participantes de la Prima reciben capacitación sobre el objetivo del Comité Comercio Justo, la Evaluación de Necesidades y el Plan de la Prima. C	\$	●	●	●
Los Participantes de la Prima aprueban la estructura y eligen al Comité Comercio Justo.	\$	●	●	●
Se realiza una Evaluación de Necesidades para identificar las necesidades de los Participantes de la Prima, sus familias, comunidades y el medioambiente.	\$	●	●	●
Los Participantes de la Prima y el Comité Comercio Justo se reúnen de manera regular.	\$	●	●	●
El Comité Comercio Justo elabora un Plan de la Prima sobre la base de la Evaluación de Necesidades.	\$	\$	●	●
Los Participantes de la Prima aprueban el Plan de la Prima.	\$	\$	●	●
Los Participantes de la Prima comprenden el gasto de la Prima y la implementación de proyectos.	\$	\$	\$	\$
La Evaluación de Necesidades se actualiza en forma regular.			●	●
El Comité Comercio Justo recibe capacitación sobre cómo llevar a cabo la Evaluación de Necesidades. C			●	●
El Comité Comercio Justo asume un rol activo en la actualización de la Evaluación de Necesidades.				●

1.3 Los Pequeños Productores Están Empoderados para Mejorar sus Medios de Sustento.

El Titular del Certificado no impide a los pequeños productores asumir más responsabilidades en la cadena de suministro.		●	●	●
Los pequeños productores reciben capacitación en alfabetización financiera u otro tipo de apoyo para diversificar sus medios de sustento por lo menos cada tres años. C			●	●



CERTIFICACIÓN

Mínimo para la Certificación



Los requisitos aumentan gradualmente

A0

A1

A3

A6

2.1 Sin Trabajo Forzoso, en Condiciones de Servidumbre u Obligatorio

Los trabajadores no sufren amenazas ni son sometidos a condiciones de servidumbre, trabajo por deuda o trabajo forzoso.



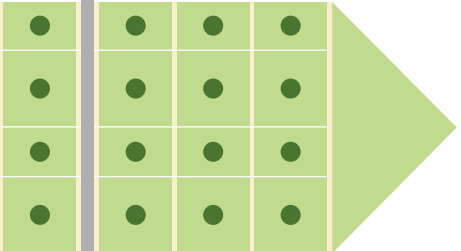
2.2 Protección para la Infancia y los Trabajadores Jóvenes.

Se prohíbe el trabajo infantil.

Los trabajadores jóvenes y los niños que ayudan en la finca familiar llevan a cabo labores y tienen horarios que no ponen en riesgo su salud y desarrollo mental y físico.

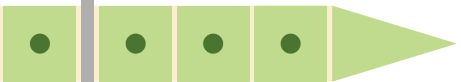
Se llevan registros de los trabajadores jóvenes.**

Cando el trabajo infantil constituye un riesgo, se elabora e implementa un plan de mitigación de riesgos.**



2.3 Libertad de Asociación y Derecho a Negociación Colectiva.

Los empleadores no discriminan ni interfieren en los derechos de libertad de asociación y negociación colectiva.



2.4 No Hay Discriminación o Abuso.

No se discrimina a los trabajadores.

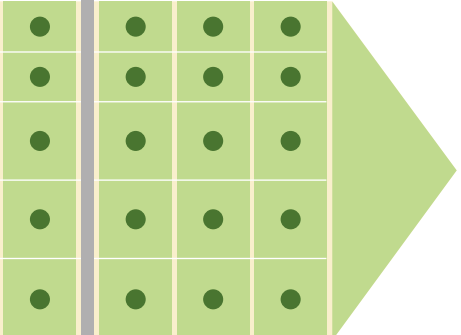
Todos los trabajadores reciben igual salario por trabajo de igual valor.

Los productores y trabajadores no son sometidos a castigos físicos, coerción, abuso o acoso.

Las fincas e instalaciones cuentan con políticas y procedimientos internos sobre acoso sexual.*

Los trabajadores y la administración reciben capacitación sobre procedimientos contra el acoso sexual.*

C





CERTIFICACIÓN

Mínimo para la Certificación

Los requisitos aumentan gradualmente

A0

A1

A3

A6

3.1 Los Condiciones y los Contratos de Trabajo Están Claras.

Los trabajadores comprenden su salario, planes de pago, beneficios y responsabilidades.	●	●	●	●
Los trabajadores cuentan con un contrato escrito y legalmente vinculante.**	●	●	●	●
Existe un análisis de la fuerza laboral y de las necesidades de mano de obra en cada sitio.	●	●	●	●
Los contratistas laborales cumplen los requisitos correspondientes del APS.	●	●	●	●
Los trabajadores son contratados directamente o a través de contratistas laborales registrados y vigentes.	○	○	○	○
Los cargos regulares y permanentes son llenados con trabajadores permanentes.	○	○	○	○

3.2 El Ambiente Laboral es Seguro.

Los trabajadores y productores reciben equipos de seguridad adecuados.**	●	●	●	●
El estrés térmico se previene poniendo a disposición agua fresca y sombra.	●	●	●	●
Los trabajadores reciben servicios y atención necesaria en caso de enfermedades y lesiones en el lugar de trabajo.**	●	●	●	●
Los trabajadores y productores reciben capacitación anual sobre riesgos en el lugar de trabajo.*	●	●	●	●
Los trabajadores que manipulan plaguicidas peligrosos son sometidos a exámenes médicos regulares.	○	○	○	○
Existe una evaluación escrita de los riesgos ocupacionales de los trabajadores.	○	○	○	○
Un Comité de Salud y Seguridad Ocupacional identifica y aborda inquietudes de salud y seguridad.	○	○	○	○

3.3 Los Trabajadores Reciben Salarios Justos y Beneficios.

Los salarios y beneficios son iguales o superiores a los mínimos legales.	●	●	●	●
Solo se permiten descuentos salariales legales y no disciplinarios.	●	●	●	●
Los empleadores ofrecen beneficios de vacaciones, por enfermedad y maternales iguales o superiores al mínimo conforme al APS.	○	○	○	○
Los empleadores comprenden el concepto de salario digno y están implementando un plan para avanzar en ese sentido.	○	○	○	○
Los trabajadores están protegidos con seguros de salud, seguros de compensación para trabajadores y pensión de jubilación.*	○	○	○	○



CERTIFICACIÓN

Mínimo para la Certificación



Los requisitos aumentan gradualmente

A0

A1

A3

A6

3.4 Los Individuos Trabajan Horas Razonables

La semana laboral no debe superar 48 horas normales y 12 horas de sobretiempo voluntario.*	●	●	●	●	▶
El día de trabajo no tiene más de 14 horas.*	●	●	●	●	
Los trabajadores reciben días de descanso y pausas remuneradas.*	●	●	●	●	

3.5 Los Trabajadores Migrantes se Reclutan de Manera Ética.

El reclutamiento de trabajadores migrantes es justo y transparente, y estos no pagan tarifas de contratación.		●	●	●	▶
Los terceros reclutadores están registrados y vigentes.		●	●	●	
Los empleadores cubren todos los costos de reclutamiento asociados.*			●	●	

3.6 Los Trabajadores Tienen Acceso a Servicios para Satisfacer sus Necesidades Básicas.

Los trabajadores tienen acceso a agua potable e instalaciones sanitarias.	●	●	●	●	▶
Las viviendas de los trabajadores cumplen con estándares cada vez más rigurosos de saneamiento y seguridad.*	●	●	●	●	
Los niños que viven en los sitios tienen acceso a educación primaria y guarderías infantiles.**	●	●	●	●	
Los trabajadores tienen alternativas accesibles para comprar bienes y servicios a precios justos.*	○	○	○	○	

3.7 Los Trabajadores Comprenden sus Derechos y Pueden Expresar sus Quejas y Comunicar sus Inquietudes.

Los trabajadores reciben información por escrito y capacitación sobre sus derechos conforme al APS.*	C	●	●	●	▶
Los trabajadores pueden acceder libremente a un procedimiento anónimo para plantear quejas.*		●	●	●	
Un Equipo de Compromiso Social facilita la comunicación entre los trabajadores y la administración.*	EQUIPO DE COMPROMISO SOCIAL		●	●	



Módulo 4: Biodiversidad, Función del Ecosistema y Producción Sostenible

Los empleadores y administradores del sitio son los principales responsables de estos criterios.



CERTIFICACIÓN

Mínimo para la Certificación

Los requisitos aumentan gradualmente



4.1 Uso Eficiente del Agua.

	A0	A1	A3	A6	
Solo se usa agua limpia para regar.	●	●	●	●	▶
La fuente de agua es conocida y se realiza mantenimiento del sistema de distribución.	○	○	○	○	
Se registra el agua extraída de fuentes terrestres y superficiales y se usa de manera sostenible.	○	○	○	○	

4.2 Los Métodos de Producción Protegen los Cursos de Agua y los Ecosistemas.

	A0	A1	A3	A6	
Los productores cumplen con las leyes nacionales sobre uso de suelos agrícolas.	●	●	●	●	▶
No hay deforestación ni degradación de bosques naturales.	●	●	●	●	
Los productores no usan semillas o materiales de plantación genéticamente modificados.	●	●	●	●	
Se mantienen zonas de protección en torno a áreas protegidas y fuentes de agua.	○	○	○	○	
Los productores protegen y mejoran la biodiversidad y las especies en peligro de extinción en la finca.	○	○	○	○	

4.3 Los Productores Usan la Gestión Integrada de Plagas (GIP) y Otras Buenas Prácticas para Proteger el Suelo y Reducir el Uso de Plaguicidas.

	A0	A1	A3	A6	
Los productores usan técnicas de GIP y reducen al mínimo el uso de plaguicidas.	○	○	○	○	▶
Los productores llevan registros de cantidades anuales de plaguicidas aplicados.	○	○	○	○	
Los productores toman medidas para prevenir la erosión del suelo, mejorar la fertilidad del suelo y usar fertilizantes de manera eficiente.*	●	●	●	●	

4.4 Los Plaguicidas y los Productos Químicos se Usan de Manera Segura.

	A0	A1	A3	A6	
Los productores no usan plaguicidas ilegales.	●	●	●	●	▶
Los productores no usan plaguicidas que se encuentra en la Lista Roja de Plaguicidas Prohibidos de Fair Trade USA.	●	●	●	●	
Los productores solo usan plaguicidas que se encuentran en la Lista Amarilla de Plaguicidas Restringidos de Fair Trade USA en condiciones específicas.	●	●	●	●	
El Titular del Certificado lleva un listado de todos los plaguicidas aplicados.	●	●	●	●	
Los plaguicidas y los materiales peligrosos se almacenan y trasladan de manera segura.	●	●	●	●	
Los plaguicidas se aplican de manera de reducir el riesgo de deriva y exposición humana.*	●	●	●	●	

4.5 La Disposición de Desechos no Amenaza la Salud Humana o del Medioambiente.

	A0	A1	A3	A6	
Las aguas residuales se tratan antes de ser vertidas.	●	●	●	●	▶
Las aguas residuales vertidas no contaminan las fuentes de agua para beber.*	●	●	●	●	
La calidad de las aguas residuales se monitorea para asegurar que cumpla los parámetros de calidad sobre seguridad del agua.**	●	●	●	●	
Los productores y los trabajadores reciben capacitación sobre manejo de desechos orgánicos y peligrosos.	○	○	○	○	
Existe un plan de gestión de desechos para reducir la contaminación y los riesgos para la salud.	○	○	○	○	



CERTIFICACIÓN

Mínimo para la Certificación



Los requisitos aumentan gradualmente

A0

A1

A3

A6

5.1 Existe Trazabilidad en Toda la Cadena de Suministro.

Los productos Comercio Justo están marcados y se separan físicamente de los productos que no son Comercio Justo.	●	●	●	●
El movimiento físico de los productos Comercio Justo se documenta.	●	●	●	●
El volumen de productos Comercio Justo vendido coincide con el volumen comprado.	●	●	●	●
Existen registros detallados de todo el suministro, la compra y la venta de productos Comercio Justo.	●	●	●	●
Se llevan registros de pérdidas de procesamiento.	●	●	●	●

5.2 Los Contratos se Cumplen.

Los contratos relacionados con las ventas y compras Comercio Justo se cumplen.	●	●	●	●
El Titular del Certificado tiene un contrato con cada uno de los proveedores respecto de las condiciones de pago y crédito.	●	●	●	●
Las fincas e instalaciones reciben un comprobante detallado por cada transacción.	●	●	●	●
El Titular del Certificado paga el precio correcto y, si corresponde, la Prima Comercio Justo.	●	●	●	●
Se proveen créditos e insumos agrícolas de manera justa y transparente.	●	●	●	●

5.3 El Titular del Certificado Actúa de Manera Transparente con Fair Trade USA y con el Organismo de Certificación.

Solo aquellos productos incluidos en el alcance del Certificado se venden como Comercio Justo.	●	●	●	●
No se ponen obstáculos para llevar a cabo actividades de auditoría y la información se comparte de manera abierta.	●	●	●	●
Los productos que se mantienen en stock durante más de un año antes de la certificación no pueden ser vendidos como Comercio Justo.	●	●	●	●
La marca de certificación de Fair Trade USA solo se puede usar con la debida autorización.	●	●	●	●



CERTIFICACIÓN

Mínimo para la Certificación



Los requisitos aumentan gradualmente

6.1 Un Sistema de Gestión Interna (SGI) Facilita el Cumplimiento y las Mejoras.

	A0	A1	A3	A6
Por lo menos una persona es responsable de la gestión del SGI y del cumplimiento del APS. DIRECTOR DEL SGI	●	●	●	●
El Titular del Certificado identifica dónde se cultiva, procesa y almacena producto Comercio Justo.	●	●	●	●
Se genera un Manual de SGI.	●	●	●	●
Se lleva a cabo una evaluación de riesgos para identificar posibles áreas de no cumplimiento del APS.	●	●	●	●
Se llevan a cabo inspecciones internas de todos los sitios incluidos en el alcance del Certificado.	●	●	●	●
Existe un proceso claro para resolver problemas encontrados durante las inspecciones internas.	●	●	●	●
Se sigue el Manual de SGI.		●	●	●
Se implementa un Plan de Gestión de Riesgos para abordar los resultados de la evaluación de riesgos.		●	●	●

6.2 La Relación entre el Titular del Certificado y Entidades Administradas por Separado Incluidas en el Certificado es Transparente, Habilitante y no Discriminatoria.

	A0	A1	A3	A6
Los administradores del sitio comprenden sus responsabilidades conforme a la Certificación de Comercio Justo.	●	●	●	●
El Titular del Certificado no discrimina a las actuales o potenciales entidades cubiertas por el Certificado.	●	●	●	●
Existe un contrato entre el Titular del Certificado y entidades separadas del Certificado que explicita las responsabilidades conforme al APS.			●	●

